

Gaius Plinius Caecilius Secundus: Epistularum liber VIII. xxiv

- 1 **cogo**, coegi, coactum, 3: *samler; tvinger, kræver* (+ ut, (til) at)
prae-cipio, -cepi, -ceptum, 3: *tager forud; foreskriver*
prae-ceptor, -oris, m.: *hovmester, husbestyrer*
egeo, -ui, --, 2: *trænger til, mangler* (+ abl.)
ad-moneo, 2: *minder om; råder til* (+ ut, at)
teneo, tenui, --, 2: *holder; holder fast ved*
observo, 1: *passer på*
melius, adv.: *komp. af bene; sc. est*
- 2 **cogito**, 1: *tænker*
mitto, misi, missum, 3: *sender; sc. esse, HØ260*
Achaia, f1: *Achaia*, navnet på den romerske provins der blev oprettet efter ødelæggelsen af Korinth i 146 f.Kr. Området dækkede det sydlige Grækenland, dvs. Peloponnes, det centrale Grækenland og dele af Thessalien.
verus, adj.: *sand*
merus, adj.: *ublandet; ren*
humanitas, -atis, f: *menneskelighed; dannelse*
littera, f1: *bogstav; i pl. skrift.*
frux, frugis, f: *såsåed: kornavl*
in-venio, -veni, -ventum, 4: *finder; opfinder; inventae esse: perf. inf.*
ordino, 1: *ordner; HØ270.4*
status, -us, m: *ståen; beståen, tilstand, forfatning*
liber, libera, liberum, adj.: *fri*
civitas, -atis, f: *by; stat*
id est = dvs.
magis, adv.: *mere; supl. maxime: i allerhøjeste grad*
ius, iuris, n: *ret*
do, dedi, datum, 1: *giver*
virtus, -utis, f: *dyd; dygtighed*
meritum, n2: *løn; fortjeneste*
foedus, -eris, n: *pagt; overenskomst*
denique, adv.: *endelig*
- 3 **revereor**, dep. 2: *frygter; ærer* (HØ99)
conditor, -oris, m: *grundlægger*
gloria, f1: *glans, ære*
vetus, -eris, adj.: *gammel*
senectus, -utis, f: *alderdom, høj alder*
venerabilis, -e, adj.: *ærværdig*
urbs, -bis, f: *by*
sacer, sacra, sacrum, adj.: *hellig*
sit: HØ 200
antiquitas, -atis, f: *gamle dage; gamle traditioner*
ingens, -tis, adj.: *vældig, stor*
factum, i, n: *handling, gerning*
quis-quam, quid-quam, indef.pron.: *nogen*
dignitas, -atis, f: *værdighed*
libertas, -atis, f: *frihed*
iactatio, -onis, f: *kasten frem og tilbage; praleri*
de-cerpo, 3: *afplukker; berøver*
- 4 **oculus**, m2: *øje*
mitto, misi, missum, 3: *sender;*
lex, legis, f3: *lov*
vinco, vici, victum, 3: *besejrer*
peto, petivi, petitu, 3: *griber efter; anmoder om*
- do**, dedi, datum, 1: *giver*
ad-eo, -ii, -itum, 4: *går hen til; tager hen til*
Lacedaemon, -onis, f3: *Lakedaimon, Sparta*
rego, 3: *styrer*
quibus: *overgangsrelativ HØ288*
reliquus, adj.: *resten, øvrig; sidste*
umbra, f1: *skygge*
residuus, adj.: *tilbageblivende, resterende*
nomen, -inis, n3: *navn; restgæld; rest*
e-ripio, -ripui, -reptum, 3: *udriver; berøver*
durus, adj.: *hård*
ferus, adj.: *vild*
- 5 **quamquam**, konj.: *skønt, selvom*
adversus, adj.: *vendt imod; modsat*
valetudo, -inis, f3: *helbred*
dif-fero, dis-tuli, di-latum, dif-ferre, 3: *adskiller; gør forskel på*
mollis, -e, adj.: *blød; blid; her som adv. i komparativ*
clemens, -tis, adj.: *mild; også adv. i komparativ*
tracto, 1: *trækker; behandler*
re-cordor, dep. 1: *erindrer, husker på*
quis-que, quaeque, quidque, indef.pron.: *enhver, hver enkelt*
de-spicio, -spexi, -spectum, 3: *ser bort fra; ser ned på*
de-sine, -sii, situm, 3: *ophører med*
superbia, f1: *hovmod*
asperitas, -atis, f3: *ujævnhed; hårdhed*
- 6 **timeo**, timui, 2: *frygter*
contemptus, -us, m: *ringeagt*
con-temno, -tempsti, -temptum, 3: *ringeagter*
fascis, -is, m: *bundt; i plur. fasces, om det bundt af knipler med en økse i midten som blev brugt som magtsymbol for prætorer og konsuler.*
humilis, -e, adj.: *lav; ringe, tarvelig*
sordidus, adj.: *snævset; ussel, simpel, ufin*
vis, f: *kraft, styrke*
potestas, -atis, f: *magt*
contumelia, f1: *fornærmelser, hån, krænkelse*
ex-petior, -pertus sum, 4. dep.: *prøver, afprøver*
veneratio, -onis, f: *ærefrygt; respekt*
ac-qui-ro, -sivi, -situm, 3: *skaffer, erhverver*
valens, -tis, adj.: *kraftig; mægtig, virksom*
ob-tineo, tinui, tentum, 2: *besidder; opnår*
velis: *af volo HØ111*
timor, -oris, m: *frygt, angst*
re-cedo, -cessi, -cessum, 3: *går tilbage; forlader, tager afsted*
maneo, mansi, mansum, 2: *bliver*
odium, n2: *had*
reverentia, f1: *ærbødighed*
verto, -ti, -sum, 3: *vender; forvandler*
- 7 **etiam atque etiam**: *igen og igen, atter og atter*
re-peto, -tivi, -titum, 3: *angriber påny; gentager*
memini, meminisse: *erindrer, husker*
oportet, oportuit, 2: *det bør sig; det er nødvendigt*
officium, n2: *tjeneste; embede*

titulus, m2: påskrift; titel
interpretor, 1 dep.: kommer til hjælp; forklarer; forstår
qualis, -e, adj.: hvordan, hvad for en
quantus, adj.: hvor stor
ordinatio, -onis, f: ordning, 'at skabe orden'
civilis, -e: borger-; borgerligt
pretiosus, adj.: dyrebart;
8 **porro**, adv.: fremad; fremdeles, endvidere
quam, adv.: hvor! (i udråb)
turpis, -e, adj.: hæslig
eversio, -nis, f: omkastelse; omvæltning, kaos
servitus, -tis, f: trældom, slaveri
muto, 1: flytter; ændrer; afløser
ac-cedo, -cessi, -cessum, 3: går hen til; hertil kommer at + quod
certamen, -inis, n: kappestrid
onero, 1: belæsser; tynger
quaestura, f1: kvæstur, kvæstorembede; kvæstorerne stod for statskassen og var regnskabsførende; i Rom var der 20 kvæstorer, og man skulle være min. 30 år for at beklæde embedet.
fama, f1: rygte, ry
Bithynia, f1: Bithynien; romersk provins I det nordlige Tyrkiet langs Sortehavet.
re-veho, -vexi, -vectum, 3: bringer tilbage
testimonium, n2: vidnesbyrd, bevis; 'anerkendelse'
princeps, -cipis, m: førstemand; kejser
tribunatus, m2: tribunembedet; der var 10 folketribuner (tribuni plebis) i Rom; de havde ikke imperium og havde ikke ret til at tage fuglevarsler og bære hædersbeviser, til gengæld havde de vetoret for at beskytte plebejerne mod lovforslag og senatsbeslutninger og var fredhellige.
praetura, f1: prætorembedet; de 8 prætorer i Rom havde imperium, og man skule være 40 år for at blive valgt som prætor.
legatio, -onis, f1: udsendelse; legatpost
quasi, konj.: ligesom
praemium, n2: belønning
9 **quo**, adv. + komp.: jo, så meget desto, desto
magis, adv.: mere
nitor, nixus/nisus sum, 3 dep.: støtter sig mod; stræber efter
longinquus, adj.: fjern
ne, konj.: for at ikke, at ikke
suburbanus, adj.: nær ved byen (= Rom)
servio, 4: tjener, er slave
sors, -tis, f: lod; lodtrækning
iudicium, i, n: ret, domstol; dom; valg
rudis, -e, adj.: rå; uerfaren
incognitus, adj.: ukendt
exploratus, adj.: vis, sikker; kendt
probatas, adj.: prøvet; anerkendt
humanus, adj.: menneskelig; human
melior: komparativ til bonus
peritus, adj.: erfaren
cum, konj. (+ konjunktiv): da
alioqui, adv.: ellers; overhovedet
lego, legi, lectum, 3: samler, læser

multo, adv.: meget
deformis, -e, adj.: vanskabt, hæslig; beskæmmende
a-mitto, -misi, -missum, 3: sender fra mig; mister
as-sequor, -secutus, 3. dep.: kommer til; opnår
laus, laudis, f: ros; anerkendelse
10 **velim** (af volo HØ111): + konjunktiv: jeg vil ønske, at ...; jeg vil nu gerne, at ...
credo, -didi, -ditum, 3: tror
quod: her rel. pronomen
initium, n2: begyndelsen
quippe, adv.: naturligvis; nemlig
vereor, 2 dep.: frygter, er bange for; + ne: HØ216
modus, m2: mål; mådehold, det rette mål
ex-cedo, -cessi, cessum, 3: går ud; går ud over, overskrider
periculum, n2: fare; + ne: fare for at ...
nimius, adj.: altfor megen
debeo, 2: bør

Tekststudgave:

G. Plinius Caecilius Secundus, *Epistulae*, ed. R.A.B Mynors (OCT), Oxford, 1963